EURÓPSKA
KOMISIA

VYSOKÁ PREDSTAVITEĽKA
ÚNIE PRE
ZAHRANIČNÉ VECI
A BEZPEČNOSTNÚ POLITIKU

V Bruseli 2. 5. 2018
JOIN(2018) 9 final

2018/0120 (NLE)

Spoločný návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorú má Únia prijať v Asociačnej rade zriadenej Euro-stredomorskou dohodou o pridružení Európskych spoločenstiev a ich členských štátov na jednej strane a Tuniskou republikou na druhej strane, pokiaľ ide o schválenie dokumentu: „Posilnenie privilegovaného partnerstva EÚ – Tunisko: strategické priority v rokoch 2018 – 2020“.

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

• Dôvody a ciele návrhu

V rámci revidovanej európskej susedskej politiky (ESP)[1], ktorá bola prijatá v novembri 2015, sa stanovuje nový rámec na vymedzenie dvojstranných vzťahov s partnerskými krajinami. V prípade Tuniska sa tento nový postoj vyjadruje v dokumente „Posilnenie privilegovaného partnerstva EÚ – Tunisko: strategické priority na obdobie 2018 – 2020“, ktorý predstavuje základný referenčný prvok na účely dosiahnutia dohody o obmedzenom počte cielených politických priorít na obdobie 2018 – 2020.

Konzultácie s Tuniskou republikou sa začali v októbri 2017. Tento prístup je v súlade s novou Globálnou stratégiou pre zahraničnú a bezpečnostnú politiku Európskej únie[2], ktorú v júni 2016 predložila vysoká predstaviteľka.

EÚ a Tunisko sa dohodli, že budú spolupracovať na príprave dokumentu, v ktorom sa vymedzia „strategické priority“ na účely posilnenia ich privilegovaného partnerstva. Toto partnerstvo je dôkazom jedinečnosti a dynamickosti dvojstranných vzťahov medzi Tuniskom a EÚ. Tieto strategické priority majú za cieľ opätovne potvrdiť túto jedinečnosť a reflektovať spoločnú ambíciu prehĺbiť dvojstranné vzťahy vo všetkých oblastiach a prispieť tak k budovaniu čoraz užšieho vzťahu medzi Tuniskom a európskym priestorom. Tieto priority sa zakladajú na päťročnom pláne (2016 – 2020) rozvoja Tuniska a spoločnom oznámení vysokej predstaviteľky Komisie z 29. septembra 2016 nazvanom „Posilnenie podpory EÚ pre Tunisko“. Uvedený dokument poslúži aj ako referencia, ktorá sa zohľadní pri vykonávaní programovania finančnej spolupráce EÚ, jednotného rámca podpory EÚ Tunisku, ktorý Komisia prijala 18. augusta 2017 (dokument C.2017 – 5637 – 1).

„Strategické priority“ sú konkrétnym vyjadrením privilegovaného partnerstva v období 2018 – 2020 a predstavujú míľniky rozvoja ambiciózneho modelu budúcich vzťahov EÚ a Tuniska po roku 2020. V centre záujmu týchto priorít je vytvoriť životné šance do budúcna pre mladých ľudí. Uvedený dokument kladie dôraz na urýchlenie socioekonomických reforiem, a to aj prostredníctvom zlepšenia podnikateľského prostredia a uzavretia prehĺbenej a komplexnej dohody o voľnom obchode (DCFTA). Prechod k demokracii a dobrá správa vecí verejných naďalej tvoria ďalší základný pilier vykonávania pridruženia EÚ – Tunisko. Obe strany sú v nasledujúcich rokoch odhodlané prehĺbiť spoluprácu v oblasti bezpečnosti a boja proti terorizmu, ako aj v otázkach migrácie a mobility. Pre Tunisko je pevný vzťah s EÚ strategickou voľbou a rozvoj prosperujúcej a stabilnej tuniskej demokracie má pre oboch partnerov spoločný strategickým význam.

Partnerstvo EÚ – Tunisko je základom vzťahu týchto dvoch krajín, pričom mládež je prierezovou otázkou.

Strategické priority, ktoré boli v rámci vzťahov EÚ a Tuniska stanovené na obdobie 2018 až 2020 sú nasledovné:

1. inkluzívny a udržateľný sociálno-ekonomický rozvoj;
2. demokracia, dobrá správa vecí verejných a ľudské práva;
3. zbližovanie národov, mobilita a migrácia;

---

[1] Závery Rady zo 14. decembra 2015 o preskúmaní európskej susedskej politiky. tlačová správa Rady č. 926/15.

[2] „Spoločná vízia, spoločný postup: silnejšia Európa. Globálna stratégia pre zahraničnú a bezpečnostnú politiku Európskej únie“.

4. bezpečnosť a boj proti terorizmu.

- **Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky**

Strategické priority EÚ a Tuniska sú prvým dvojstranným rámcom schváleným na základe novej európskej susedskej politiky a sú v súlade s prioritami a postupmi stanovenými v jej rámci, t. j. úsilím o stabilizáciu susedstva v politickej, hospodárskej a bezpečnostnej oblasti. Sú zároveň v súlade s dohodou o pridružení medzi EÚ a Tuniskom, ktorá nadobudla platnosť 1. marca 1998.

- **Súlad s ostatnými politikami Únie**

Priority partnerstva EÚ a Tuniska odrážajú dlhodobú angažovanosť EÚ pri podpore svojich stredozemských partnerov. Sú v súlade s výzvou globálnej stratégie EÚ na integrovaný prístup k riešeniu kríz, ktorý zoskupuje politiky EÚ v oblasti humanitárnej pomoci, riadenia rizika katastrof, rozvoja, migrácie, obchodu, investícií, infraštruktúry, vzdelávania, zdravia a výskumu. V dokumente sa zohľadňuje najmä podpora ľudských práv a dobrej správy vecí verejných, trvalo udržateľné riadenie prírodných zdrojov, vonkajší rozmer migračných politík EÚ, intenzívnejšie zameranie sa na medzinárodnú spoluprácu v boji proti terorizmu a násilnému extrémizmu, ako aj potenciál obchodu prispievať k spravodlivému rastu a vytváraniu dôstojných pracovných miest.

2. PRÁVNY ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

- **Právny základ**

Tento návrh sa zakladá na článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ). Ide o spoločný návrh rozhodnutia Rady Európskej únie o pozícii, ktorú má Únia prijať v Asociačnej rade zriadenej Euro-stredomorskou dohodou o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Tuniskou republikou na strane druhej, pokiaľ ide o prijatie odporúčania o strategických prioritách privilegovaného partnerstva EÚ – Tunisko.

Priority partnerstva by sa mali prijať na zasadnutí Asociačnej rady EÚ – Tunisko 15. mája 2018 po tom, ako Rada EÚ na základe článku 218 ods. 9 ZFEÚ schváli pozíciu, ktorá sa má zaujať v rámci Asociačnej rady. Prijaté strategické priority budú slúžiť ako základ pre programovanie finančnej spolupráce poskytovanej Úniou v rámci nástroja európskeho susedstva.

- **Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)**

Keďže sa strategické priority týkajú vzťahov medzi EÚ a Tuniskom, nemôžu ich prijať členské štáty na vnútroštátnej úrovni.

- **Proporcionalita**

Na to, aby Asociačná rada mohla prijať strategické priority, je potrebné, aby Rada prijala pozíciu v súlade s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

- **Výber nástroja**

V záveroch Rady zo 14. decembra 2015 o preskúmaní európskej susedskej politiky[3] sa potvrdil úmysel Rady „začať v roku 2016 novú etapu angažovanosti s partnermi, čo by mohlo viesť v prípade potreby k stanoveniu nových priorít partnerstva zameraných na dohodnuté priority a záujmy“.

Na realizáciu takejto zaangažovanosti sú najvhodnejším nástrojom politické záväzky; nová medzinárodná dohoda s Tuniskom by znamenala neprimerané procedurálne zaťaženie v porovnaní s časovým obdobím, na ktoré sa majú strategické priority vzťahovať. Na druhej strane jednoduché memorandum o porozumení by neposkytovalo dostatočný základ pre viacročné programovanie podpory stanovenej v „akčných plánoch alebo iných rovnocenných spoločných dohodnutých dokumentoch“, ktoré sú uvedené v článku 3 ods. 2 nariadenia, ktorým sa ustanovuje nástroj európskeho susedstva[4].

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ EX POST, KONZULTÁCIÍ SO ZAINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

- **Hodnotenia ex post/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov**

Nevzťahuje sa na tento návrh.

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

Tento text bol vypracovaný po dôkladnej porade s príslušnými útvarmi Komisie a so zástupcami členských štátov v pracovnej skupine Rady pre Mašrek/Maghreb, ako aj po rokovaniach s tuniskými partnermi.

Okrem pravidelných konzultácií o tematických prioritách v Tunisku sa v marci začali konzultácie s občianskou spoločnosťou, a to v Bruseli a v Tunisku. Zo získaných informácií vyplýva najmä potreba zaistiť pokračujúcu podporu EÚ pri prebiehajúcom procese prechodu k demokracii v Tunisku, presadzovaní dobrej správy vecí verejných a právneho štátu, dodržiavaní ľudských práv, ako aj posilnení úlohy a účasti organizovanej občianskej spoločnosti v procese politického, hospodárskeho a sociálneho rozvoja prostredníctvom účinného vykonávania tuniskej ústavy a medzinárodných záväzkov prijatých Tuniskom. Občianska spoločnosť zároveň potvrdila význam práce s mladými Tunisanmi a v ich prospech na účely podpory prístupu k zamestnaniu. Všetky tieto body sa zohľadnili v pripojených textoch.

Uvedené konzultácie sa uskutočnili na základe usmernení vypracovaných v rámci novej európskej susedskej politiky.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Relevantné tematické odborné vedomosti boli všetky interne k dispozícii buď v Bruseli, v ústredí európskych inštitúcií, alebo v Tunise, na delegácii EÚ v Tunisku.

- **Posúdenie vplyvu**

Nevzťahuje sa na tento návrh.

---

[3] Závery Rady zo 14. decembra 2015 o preskúmaní európskej susedskej politiky. tlačová správa Rady č. 926/15.

[4] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 232/2014 z 11. marca 2014, ktorým sa ustanovuje nástroj európskeho susedstva (Ú. v. EÚ L 77, 15.3.2014, s. 27).

- **Regulačná vhodnosť a zjednodušenie**

Nevzťahuje sa na tento návrh.

- **Základné práva**

Žiadne dôsledky pre základné práva v členských štátoch Európskej únie.

Pokiaľ ide o základné práva v Tunisku, jedna zo strategických priorít sa týka upevňovania demokracie, dobrej správy vecí verejných a ľudských práv v tejto krajine. EÚ a Tunisko viedli úprimný a pravidelný dialóg a spolupracovali v oblasti základných práv. Obe strany budú v nasledujúcich rokoch pokračovať v upevňovaní ich vzájomnej spolupráce v uvedenej oblasti.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Žiadny dodatočný vplyv na rozpočet nad rámec toho, čo sa stanovuje v existujúcich medzinárodných záväzkoch EÚ. Vplyv na rozpočet je vymedzený v jednotnom rámci podpory nástroja európskeho susedstva na roky 2017 – 2020.

5. ĎALŠIE PRVKY

- **Plány vykonávania, spôsob monitorovania, hodnotenia a podávania správ**

Vykonávanie strategických priorít medzi EÚ a Tuniskom sa bude pravidelne monitorovať. Strany určia kontaktné miesta v rámci príslušných útvarov s cieľom zabezpečiť účinné a vzájomne prospešné vykonávanie priorít. Stretnutia v rámci dvojstrannej spolupráce medzi EÚ a Tuniskom na základe dohody o pridružení prispejú k monitorovaniu, a to najmä na úrovni odvetví.

6. SÚVISIACE DOKUMENTY

a) Spoločné oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov – Preskúmanie európskej susedskej politiky [JOIN(2015) 50 final, 18.11.2015], spoločný pozičný dokument arabských krajín ESP predložený na ministerskej konferencii v Bejrúte venovanej preskúmaniu európskej susedskej politiky, ktorá sa konala 24. júna 2015, závery Rady zo 14. decembra 2015 o preskúmaní európskej susedskej politiky.

b) nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 232/2014 z 11. marca 2014, ktorým sa ustanovuje nástroj európskeho susedstva (Ú. v. EÚ L 77, 15.3.2014);

c) Euro-stredomorská dohoda o pridružení Európskych spoločenstiev a ich členských štátov na jednej strane a Tuniskou republikou na druhej strane (Ú. v. ES L 097, 30.3.1998);

d) spoločné oznámenie Európskemu parlamentu a Rade „Posilnenie podpory EÚ pre Tunisko“, JOIN(2016) 47 final z 29. 9. 2016); závery Rady zo 17. októbra 2016 o Tunisku, referenčné číslo 13056/16.

2018/0120 (NLE)

Spoločný návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorú má Únia prijať v Asociačnej rade zriadenej Euro-stredomorskou dohodou o pridružení Európskych spoločenstiev a ich členských štátov na jednej strane a Tuniskou republikou na druhej strane, pokiaľ ide o schválenie dokumentu: „Posilnenie privilegovaného partnerstva EÚ – Tunisko: strategické priority v rokoch 2018 – 2020“.

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 217 v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na spoločný návrh vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie,

keďže:

(1) Euro-stredomorská dohoda o pridružení Európskych spoločenstiev a ich členských štátov na jednej strane a Tuniskou republikou na druhej strane bola podpísaná 17. júla 1995 a nadobudla účinnosť 1. marca 1998[5].

(2) Rada vo svojich záveroch zo 14. decembra 2015 privítala spoločné oznámenie vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie z 18. novembra 2015 o preskúmaní európskej susedskej politiky[6]. Rada v nich najmä potvrdila úmysel začať v roku 2016 novú etapu angažovanosti s partnermi, čo by mohlo viesť v prípade potreby k stanoveniu nových priorít partnerstva zameraných na dohodnuté priority a záujmy.

(3) Rada vo svojich záveroch zo 17. októbra 2016 privítala spoločné oznámenie vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie z 29. septembra 2016 o posilnení podpory EÚ pre Tunisko[7]. Rada v tejto oblasti opätovne potvrdzuje svoj záväzok podporovať proces prechodu v Tunisku, zdôrazňuje výnimočný charakter tuniskej situácie a strategický záujem EÚ podporovať vo svojom susedstve vznik demokratického, silného a stabilného Tuniska, ako aj nevyhnutnosť podporiť politický pokrok hospodárskym rozvojom rovnakého rozsahu a na tieto účely nabáda k mobilizácii všetkých dostupných nástrojov EÚ a posilnenému zapojeniu sa EÚ a členských štátov do úzkej spolupráce s tuniskými orgánmi.

(4) Predpokladom dosiahnutia spoločného cieľa, ktorý je definovaný v rámci strategických priorít, je spolupráca EÚ a Tuniska. Rozvoj prosperujúcej a stabilnej tuniskej demokracie je spoločným strategickým záujmom.

---

5 Euro-stredomorská dohoda o pridružení Európskych spoločenstiev a ich členských štátov na jednej strane a Tuniskou republikou na druhej strane (Ú. v. EÚ L....).

6 Spoločné oznámenie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov – Preskúmanie európskej susedskej politiky, [JOIN(2015) 50 final].

7 Spoločné oznámenie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov – Preskúmanie európskej susedskej politiky, [JOIN(2015) 50 final].

(5) Popri riešení najnaliehavejších problémov sa EÚ a Tunisko naďalej usilujú o dosiahnutie hlavných cieľov svojho dlhodobého partnerstva, a najmä o vytvorenie perspektívnej budúcnosti pre mladých ľudí, urýchlenie sociálno-ekonomických reforiem, ako aj o pokračovanie a posilnenie procesu prechodu k demokracii.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorú má Únia prijať v Asociačnej rade zriadenej Euro-stredomorskou dohodou o pridružení Európskych spoločenstiev a ich členských štátov na jednej strane a Tuniskou republikou na druhej strane, pokiaľ ide o schválenie dokumentu: „Posilnenie privilegovaného partnerstva EÚ – Tunisko: strategické priority na obdobie 2018 – 2020“ vychádza z textu, ktorý je pripojený k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli

Za Radu
predseda